

УДК 81'22

А. М. Аллахвердиева

доктор философии по филологии Азербайджанского университета языков;
доцент кафедры лексикологии и стилистики английского языка;
e-mail: aytan@gmail.com

ОСОБЕННОСТИ ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА ТЕРЕЗЫ МЭЙ

В статье анализируется ряд выступлений премьер-министра Великобритании Т. Мэй. Целью исследования является изучение лингвистических и экстралингвистических стратегий, которые используются в передаче идеологических сообщений Т. Мэй. Данное исследование актуально тем, что выявление вербальных приемов и стратегий манипулятивного воздействия в рамках политического дискурса обретает всё большее значение в современной лингвистике. В исследовании применен подход критического дискурс-анализа, основанный на теории жанров, и системная функциональная грамматика.

Ключевые слова: политический дискурс; критический дискурс-анализ (КДА); языковая идеология; политика языка; стратегическое использование языка.

A. M. Allahverdiyeva

Doctor of Philosophy in Philology, Associate-Professor;
Associate-Professor of the Chair of English Lexicology and Stylistics;
Faculty of Philology and Journalism of Azerbaijan University of Languages;
e-mail: aytan@gmail.com

THE PECULARITIES OF POLITICAL DISCOURSE OF THERESA MAY

The article studies a number of speeches by the British Prime Minister Theresa May. The purpose of the study is to explore the linguistic and extralinguistic strategies involved in the transmission of ideological messages by Th. May. The significance of the study is determined by the leading role of political discourse in the formation of public consciousness, which is transformed into a weapon of mass manipulation. Identification of verbal techniques and strategies for such an impact is becoming increasingly important in modern linguistics. This study is based upon the approach of critical discourse analysis, the genre theory and systematic functional grammar.

Key words: political discourse; critical discourse analysis (CDA); language ideology; language policy; strategic use of language.

Введение

В последние 20 лет критический дискурс-анализ (КДА) представляет интерес для многих ученых в области лингвистики,

языкознания и других наук. Этот интерес привел к многочисленным исследованиям, анализирующим устные и письменные тексты, в частности в области политики и средств массовой информации. Дж. Ванг, Р. Уодак и М. Мейер предлагают уделять больше внимания исследованиям КДА, так как это может способствовать изучению отношений между языком, идеологией и властью [Wang 2010; Wodak, Meyer 2009].

Настоящее исследование посвящено изучению аспекта дискурса, политическим выступлениям с точки зрения КДА. В работе предприятия попытка анализа, цель которого:

- а) изучить некоторые особенности жанра британского политического дискурса;
- б) выделить черты политического дискурса Терезы Мэй;
- в) проанализировать манипулятивные особенности речи политика;
- г) изучить скрытые стратегии, задействованные в передаче идеологизированной информации.

Для работы отобраны пять выступлений Терезы Мэй в течение 2017–2018 годов. Наш выбор обусловлен рядом причин: во-первых, она – известная политическая фигура; во-вторых, Т. Мэй – яркая представительница современных политических институтов Великобритании; в-третьих, ее политический дискурс можно считать типичным проявлением британского политического дискурса в целом.

Ученые неоднократно предпринимали попытки проанализировать выступления Т. Мэй. Одна из них была сделана Лилианой Элик, которая осуществила анализ на примере аргументативного дискурса Терезы Мэй. В исследовании использовались материалы статей о выходе Великобритании из Евросоюза [Liliana 2018].

Т. Свитач представляет анализ идеологической метафункции одной из ее политических речей, посвященных терроризму [Svitach 2018]. А. Федорова рассматривает одно из первых выступлений Т. Мэй [Федорова 2018]. И. Кауфова и Л. Кауфова в своей статье затрагивают политкорректные лексические единицы и конструкции в ежегодном выступлении на съезде правящей партии Великобритании, который состоялся 2 октября 2016 года в Бирмингеме [Кауфова И., Кауфова Л. 2017]. Эти исследования вряд ли можно считать основательным подходом к проблеме. Целью статьи Л. Кауфовой является описание языковой личности политика как субъекта политического дискурса, где

материалом исследования послужило первое выступление Т. Мэй в должности Премьер-министра Великобритании [Л. Кауфова 2017].

Ни в одном из этих исследований не анализируется политический дискурс публичной речи Т. Мэй с точки зрения КДА с опорой на системный функциональный подход.

Настоящее исследование направлено на заполнение данного пробела. Автор обращает внимание на характеристики жанра политического выступления и особенности дискурса Т. Мэй, который отличается использованием дополнительных стратегий.

Критический дискурс-анализ

КДА как подход к изучению языка можно проследить с периода Античности [Stubbs 1997]. Это междисциплинарная область, которая включает лингвистический и риторический анализ и социальную теорию, с целью соотнесения языковых особенностей и социального контекста. КДА направлен на то, чтобы показать связь между дискурсом и обществом, акцентируя внимание на выявлении путей решения таких проблем, как культурные различия, идеология и идентичность [Paltridge 2013]. В этом смысле дискурс рассматривается как «сложное коммуникативное событие, которое воплощает социальный контекст и участников (их особенности)»¹ [Van Dijk 1988, с. 2].

Существуют разные теоретические подходы к КДА, которые предполагают применение различных методов: системной функциональной грамматики, аргументативных стратегий, нарративного и разговорного анализа [Leeuwen 2009]. Они различаются, как считают Н. Фэйрклаф и Р. Уодак [Fairclough, Wodak 1997, с. 262], тем, как они рассматривают корреляцию между текстом и речью социального характера. Тем не менее авторы упоминают существование «критического знания», которое помогает людям «освободиться от форм господства» через саморефлексию [Wodak, Meyer 2009, с. 7]. Наиболее обширная работа в этом направлении проводилась Норманом Фэйрклафом с 1989 г. [Fairclough 1989]. В своем подходе к КДА Н. Фэйрклаф предлагает более широкое определение термина «дискурс», включающее в себя различные виды семиотической активности в дополнение к письменным или устным текстам. Он также рассматривает

¹Зд. и далее перевод наш. – А. А.

язык как социальную практику, в которой он «социально сформирован, но также и социально формирует» [Fairclough 1995a, с. 55]. Иначе говоря, использование языка является составной частью социальной идентичности, социальных отношений и систем знаний. Центральное место во взгляде Н. Фэйрклафа на язык как на социальную практику занимают понятия власти и идеологии: «Язык – участие в борьбе за власть» [Fairclough 1989, с. 15]. В этом отношении его взгляд совпадает с позицией Р. Уодака: «Власть не сама по себе сильна. Скорее она набирает силу тогда, когда влиятельные люди используют ее» [Wodak 2011, с. 35].

Политический дискурс

Политический дискурс имеет важное значение для исследований социальных и культурных процессов [Fairclough 1995b]. Политические действия рассматриваются как дискурсивная практика, имеющая политические функции и последствия [Van Dijk 1997].

Как считает А. Дэвис, языковые идеологии занимают видное место в политике и решениях, касающихся официальных языков, языкового планирования и языка образовательной политики [Davies 1994]. К. Вулард определяет языковую идеологию как в значительной степени забытое явление, которое выполняет функцию посредника между социальной структурой и разговорными формами. Следовательно, должно идти изучение языковой идеологии путем исследования влияния доминирующих культурных моделей на языковое и социальное поведение [Woolard 1992].

И. Пелед, рассматривая языковую политику, предлагает в рамках исследований по нормативной языковой политике (НЯП) уделять особое внимание дебатам среди теоретиков-политологов о приоритетах в вопросах языковых прав [Peled 2011]. Он выступает за новую концептуальную структуру, которая более непосредственно вовлекает политолога в социалингвистические исследования по НЯП. Такая основа, утверждает И. Пелед, «позволит политическим теоретикам перейти на аналитические способы в социалингвистических исследованиях; уделять основное внимание вопросам языковых прав и языковой этики и развивать прикладное измерение в своей работе, взаимодействуя с реальным миром» [Peled 2011, с. 447].

Основные языковые особенности выступлений Т. Мэй

Изучение выступлений Т. Мэй показывает, что их темы довольно разнообразны, в основном они касаются следующих вопросов:

- а) внешняя политика Великобритании и прежде всего выход Великобритании из Евросоюза;
- б) внутренняя политика Великобритании;
- в) меритократия (от *англ.* *meritocracy* – власть достойных).

По нашим наблюдениям, наиболее частотными видо-временными формами, используемыми в выступлениях Т. Мэй, являются различные формы настоящего времени: Present Simple, Present Perfect и Present Continuous:

I want to clarify...; We do remember...; We do not seek to adopt...; I have always said...; I've been up...; I have served...; I have worked...;

We are leaving the European Union, but we are not leaving Europe (*time.com/4636141/theresa-may-brexite-speech-transcript*);

And that is what we are seeing today. Business isn't calling to reverse the result, but planning to make a success of it (*time.com/4636141/theresa-may-brexite-speech-transcript*).

Частое использование настоящего времени, согласно С. Торнбери и Д. Слейд, отражает высокую межличностную функцию разговорной речи [Thornbury, Slade 2006]. В речи Т. Мэй встречаются и случаи использования прошедшего времени (в первом выступлении – 6 предложений из 310, во втором – 6 предложения из 51, в третьем – 32 предложения из 543, в четвертом – 2 предложения из 37, в пятом – 2 предложения из 30).

С точки зрения синтаксиса следует отметить использование сложных предложений:

David Cameron's negotiation was a valiant final attempt to make it work for Britain – and I want to thank all those elsewhere in Europe who helped him reach an agreement – but the blunt truth, as we know, is that there was not enough flexibility on many important matters for a majority of British voters (*time.com/4636141/theresa-may-brexite-speech-transcript*).

We will continue to attract the brightest and the best to work or study in Britain – indeed openness to international talent must remain one of this country's most distinctive assets – but that process must be managed properly

so that our immigration system serves the national interest ([time.com/4636141/theresa-may-brexite-speech-transcript](https://www.time.com/4636141/theresa-may-brexite-speech-transcript)).

Поскольку политический дискурс – особая разновидность институционального характера – главной его целью является власть и ее удержание. Анализ фактического материала показывает, что политический дискурс и речевое поведение Т. Мэй как языковой личности позволяет выделить речевые средства, на которых строятся ее политические стратегии и тактики.

Тактика диалогичности на лексическом уровне проявляется в использовании личных местоимений. Уверенное произношение (с более высоким тоном) местоимения «I» с паузой позволяет политике звучать четко, конкретно, привлекает внимание аудитории:

I want this United Kingdom to emerge from this period of change stronger, fairer, more united and more outward-looking than ever before ([time.com/4636141/theresa-may-brexite-speech-transcript](https://www.time.com/4636141/theresa-may-brexite-speech-transcript)).

I have served in local and national government, in office and in opposition ([politicshome.com/.../conservative-party/.../read-full-theresa-mays-speech](https://www.politicshome.com/.../conservative-party/.../read-full-theresa-mays-speech)).

I know that no party has a monopoly on good ideas ([politicshome.com/.../conservative-party/.../read-full-theresa-mays-speech](https://www.politicshome.com/.../conservative-party/.../read-full-theresa-mays-speech)).

Местоимение «we» в речи Терезы Мэй сначала олицетворяет собой ее правительство:

We must show everyone in this country that we are that Party ([politicshome.com/.../conservative-party/.../read-full-theresa-mays-speech](https://www.politicshome.com/.../conservative-party/.../read-full-theresa-mays-speech)).

And we must be a party that is not in thrall to ideology, but motivated instead by enduring principles ([politicshome.com/.../conservative-party/.../read-full-theresa-mays-speech](https://www.politicshome.com/.../conservative-party/.../read-full-theresa-mays-speech)).

Затем его значение расширяется, и оно обозначает уже целую нацию:

If we don't – if we all go off in different directions in pursuit of our own visions of the perfect Brexit – we risk ending up with no Brexit at all.

And there's another reason why we need to come together ([politicshome.com/.../conservative-party/.../read-full-theresa-mays-speech](https://www.politicshome.com/.../conservative-party/.../read-full-theresa-mays-speech)).

С помощью местоимения «you» Т. Мэй обращается напрямую к слушателю, ведет с ним диалог, подчеркивает значимость каждого человека для нее и ее правительства:

A party that believes your success in life should not be defined by who you love, your faith, the colour of your skin, who your parents were, or where you were raised – but by your talent and your hard work.

It gives every man, woman and child the absolute security of knowing that whenever you are sick, care will be there.

You saw in Salzburg that I am standing up for Britain (*politicshome.com/.../conservative-party/.../read-full-theresa-mays-speech*).

Эмоциональное воздействие на аудиторию также достигается использованием лексических единиц:

- 1) эмоционально-окрашенной лексики (*undeclared intelligence, dissenting voice, the guarantor of our freedom and security, big decision, vote of confidence*);
- 2) прилагательных и наречий сравнительной и превосходной степени (*more true, quicker, latest, best, biggest, most especially, greatest*);
- 3) лексем, несущих идею единения (*unity, share interests and values in common, our common security, nation, friends, neighbours, colleagues, solidarity*).

Тактика привлечения внимания в речи Т. Мэй осуществляется при помощи активного использования параллелизма. Этот прием придает речи особенную выразительность, что привлекает к ней внимание слушателей. Политик обращает внимание на проблемы рабочего класса и дает понять, что она и ее правительство будут работать над улучшением жизни людей:

If you work in a factory in Pendle, you need a Brexit that keeps trade friction-free and supply-chains flowing. If you are a fisherman in Peterhead, you need a Brexit that delivers full control of our waters. If you run an exporting business in Penarth, you need a Brexit that will open up new global markets. If you live in Pettigo on the Irish border, you need a Brexit that keeps it frictionless and communities connected. These things matter to you – so they matter to me (*politicshome.com/.../conservative-party/.../read-full-theresa-mays-speech*).

Исследование выявило случаи прямого обращения к особенностям текущей ситуации посредством использования дейктических

выражений. Эти примеры включают дейксис пространства, времени, указательный и личный дейксис:

That is why I have said *before* – and will continue to say – that *every* stray word and *every* hyped up media report is going to make *it* harder for *us* to get the right deal for Britain (*time.com/4636141/theresa-may-brexit-speech-transcript*).

Сила Т. Мэй в выступлениях проявляется в стратегическом использовании языка, который позволяет ей контролировать информацию, позиционировать себя и других в конкретных отношениях. Во-первых, анализ транзитивности показывает, что дискурс Т. Мэй включает в себя все процессы, описанные М. Халлидеем [Halliday 1985]:

- материальные процессы

We will work to avoid a disruptive cliff-edge, and we will do everything we can to phase in the new arrangements we require (*time.com/4636141/theresa-may-brexit-speech-transcript*);

- психические процессы

But I want to be clear (*там же*);

- реляционные процессы

It is not the means that matter, but the ends (*там же*);

- вербальные процессы

I have told other EU leaders that we could give people the certainty they want straight away, and reach such a deal now;

- экзистенциальные процессы

I am confident that a deal- and a new strategic partnership between the UK and the EU-can be achieved (*там же*);

- поведенческие процессы – во время выступлений на ее лице обычно заметна улыбка.

Сила политика также проявляется в использовании стратегии «риторического убеждения», которое достигается за счет использования риторических вопросов, перечисления и параллельных конструкций.

The Jeremy Corbyn Party rejects the common values that once bridged our political divide. Compare Jeremy Corbyn's behaviour to that of his predecessors.

Would Neil Kinnock, who stood-up to the hard-left, have stood by while his own MPs faced deselection, and needed police protection at their Party conference?

Would Jim Callaghan, who served in the Royal Navy, have asked the Russian government to confirm the findings of our own intelligence agencies?

Would Clement Attlee, Churchill's trusted deputy during the Second World War, have told British Jews they didn't know the meaning of antisemitism? (politicshome.com/.../conservative-party/.../read-full-theresa-mays-speech)

We will continue to be reliable partners, willing allies and close friends (time.com/4636141/theresa-may-brexite-speech-transcript).

We will always want immigration, especially high-skilled immigration, we will always want immigration from Europe, and we will always welcome individual migrants as friends (time.com/4636141/theresa-may-brexite-speech-transcript).

Таким образом, можно отметить, что в дискурсе Т. Мэй сила политика выражается различными способами. Она использует язык стратегически через манипулирование тактикой диалогичности, эмоциональным воздействием с использованием лексических единиц, привлечением внимания через параллелизм, использование дейктических выражений, транзитивности и риторического убеждения. Все эти особенности могут быть сгруппированы в дискурсе, который идентифицирован как способ выражения власти.

Выводы

Характерной чертой дискурса Т. Мэй является использование синтаксически сложных предложений, а наиболее частотной видо-временной формой в выступлениях является настоящее время. Политик применяет риторические стратегии убеждения, такие как риторические вопросы, перечисление и параллельные конструкции. Сила воздействия ее дискурса проявляется в стратегическом использовании транзитивности, личных местоимений и модальности, в выборе тактики диалогичности, эмоциональном воздействии с использованием лексических единиц и дейктических выражений.

Представляется, что изложенные материалы и выводы могут быть применены в дальнейших исследованиях в области политического дискурса, политической лингвистики, риторики и т. д.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Кауфова И., Кауфова Л.* Политкорректность в британском политическом дискурсе // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов : Грамота, 2017. № 10 (76) : в 3 ч. Ч. 1. С. 111–114.
- Кауфова Л.* Языковая личность политического лидера на примере дискурса Терезы Мэй. Издание Пятигорского Государственного Университета // Университетские чтения. 2017. № 2. С. 65–71. URL : pglu.ru/upload/iblock/c95/12.pdf (дата обращения: 21.02.2019).
- Федорова А.* Лингвистические особенности речевого воздействия в политическом выступлении Терезы Мэй // Вестник Московского государственного областного университета. Лингвистика. 2018. № 3. С. 45–52.
- Davies A.* Politicized language. The encyclopedia of language and linguistics / ed. by Ron E. Asher. Vol. 6. Oxford : Pergamon, 1994. P. 3211–3214.
- Dijk T., van* What is political discourse analysis? 1997. Retrieved January 20, 2013. URL : discourses.org/OldArticles/What%20is%20Political%20Discourse (дата обращения: 25.02.2019).
- Dijk T., van* News analysis: Case studies in the international and national news in the Press. L. Erlbaum, 1988. 325 p.
- Fairclough N.* Language and power. London : Longman, 1989. 248 p.
- Fairclough N.* Media discourse. London : Edward Arnold, 1995a. 214 p.
- Fairclough N.* Critical discourse analysis. London : Longman, 1995b. 265 p.
- Fairclough N., Wodak R.* Critical discourse analysis // Discourse Studies: A multidisciplinary introduction. London : Sage Publications, 1997. Vol. 2. P. 258–284.
- Halliday M.* A Faircloughian approach to CDA: Principled eclecticism or a method searching for a theory // Melbourne Studies in Education. Introduction to functional grammar. London : Edward Arnold Henderson R., 2005. 46 (2). P. 9–24 URL : dx.doi.org/10.1080/17508480509556422 (дата обращения: 22.02.2019).
- Leeuwen T.* Critical discourse analysis // Discourse of course: An overview of discourse studies. Amsterdam : John Benjamins Publishing Company, 2009. P. 277–292. URL : dx.doi.org/10.1075/z.148.27lee (дата обращения: 20.02.2019).
- Liliana A.* Meaning and Intention in Political Discourse about Brexit [Электронный ресурс] // International Conference RCIC'18 Bucharest, 17–19 May, 2018. P. 229–235. URL: afahc.ro/ro/rcic/2018/rcic'18/volum_2018/229-235%20Alic.pdf (дата обращения: 23.02.2019).
- Paltridge B.* Critical Discourse analysis // Discourse studies reader: Essential excerpts / K. Hyland (ed.). London : Bloomsbury Academic, 2013. P. 89–109.
- Peled Y.* Language, rights and the language of language rights: the need for a new conceptual framework in the political theory of language policy // Journal of Language & Politics. 2011. Vol. 10 (3). P. 436–456.

- Prime Minister Theresa May held a press conference in 10 Downing Street. November 15, 2018. URL : gov.uk/Government/Brexit (дата обращения: 20.02.2019).
- Stubbs M. Whorf's children: Critical comments on CDA // *Evolving models of language*. Milton Keynes : Multilingual Matters, 1997. P. 100–116. URL : univ-trier.de/fileadmin/fb2/ANG/Linguistik/Stubbs/stubbs-1997-whorfs-children.pdf (дата обращения: 23.02.2019).
- Svitach T. An ideational metafunction analysis of Theresa May speech // «Молодий вчений». 2018. № 1(53), січень. P. 758–761.
- Thornbury S., Slade D. *Conversation: From description to pedagogy*. Cambridge : Cambridge University Press, 2006. 376 p.
- Theresa May's address to delegates at the 2018 Conservative Party Conference in Birmingham, 3 October, 2018. URL : politicshome.com/.../conservative-party/.../read-full-theresa-mays-speech (дата обращения: 22.02.2019).
- Theresa May's Speech Laying Out the U.K.'s Plan for Brexit January 17, 2017. URL : time.com/4636141/theresa-may-brexit-speech-transcript/ (дата обращения: 21.02.2019).
- Theresa May's speech outside 10 Downing Street on Conservative confidence vote, December 12, 2018. URL: thenational.ae/world/europe/full-statement-theresa-may-s-speech-outside-10-downing-street-on-conservative-confidence-vote (дата обращения: 20.02.2019).
- Theresa May's post-Salzburg speech, September 21, 2018. URL: ft.com/content/bb313136-bda9-11e8-8274-55b72926558f (дата обращения: 20.02.2019).
- Wang J. A critical discourse analysis of Barak Obama's speeches // *Journal of Language Teaching and Research*. 2010. Vol. 1(39). P. 254–261. URL : dx.doi.org/10.4304/jltr.1.3. (дата обращения: 26.02.2019).
- Wodak R., Meyer M. *Methods of critical discourse analysis*. 2nd ed. London : Sage Publications Ltd., 2009. 200 p.
- Wodak R. *The discourse of politics in action: Politics as usual*. New York: Palgrave Macmillan, 2011. 252 p. URL : dx.doi.org/10.1057/9780230316539 (дата обращения: 24.02.2019).
- Woolard K. *Language ideology: issues and approaches // Pragmatics*. 1992. Vol. 2 (3). P. 235–249.

REFERENCES

- Kaufova I., Kaufova L. *Politikorrectnost' v britanskoj politicheskom diskurse // Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*. Tambov : Gramota, 2017. № 10 (76) : v 3 ch. Ch. 1. С. 111–114.
- Kaufova L. *Jazykovaja lichnost' politicheskogo lidera na primere diskursa Terezy Mjej*. Izdanie Pjatigorskogo Gosudarstvennogo Universiteta // *Universitieskie chtenija*. 2017. № 2. С. 65–71. URL : pglu.ru/upload/iblock/c95/12.pdf (data obrashhenija: 21.02.2019).

- Fedorova A.* Lingvisticheskie osobennosti rechevogo vozdejstviya v politicheskom vystupenii Terezy Mjej // Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Lingvistika. 2018. № 3. С. 45–52.
- Davies A.* Politicized language. The encyclopedia of language and linguistics (vol. 6), ed. by Ron E. Asher. Oxford : Pergamon, 1994. P. 3211–3214.
- Dijk T., van* What is political discourse analysis? 1997. Retrieved January 20, 2013. URL : discourses.org/OldArticles/What%20is%20Political%20Discourse (дата обращения: 25.02.2019).
- Dijk T., van* News analysis: Case studies in the international and national news in the Press. L. Erlbaum, 1988. 325 p.
- Fairclough N.* Language and power. London : Longman, 1989. 248 p.
- Fairclough N.* Media discourse. London : Edward Arnold, 1995a. 214 p.
- Fairclough N.* Critical discourse analysis. London : Longman, 1995b. 265 p.
- Fairclough N., Wodak R.* Critical discourse analysis // Discourse Studies: A multidisciplinary introduction. London : Sage Publications, 1997. Vol. 2. P. 258–284.
- Halliday M.* A Faircloughian approach to CDA: Principled eclecticism or a method searching for a theory // Melbourne Studies in Education. Introduction to functional grammar. London : Edward Arnold Henderson R., 2005. 46 (2). P. 9–24 URL : dx.doi.org/10.1080/17508480509556422 (дата обращения: 22.02.2019).
- Leeuwen T.* Critical discourse analysis // Discourse of course: An overview of discourse studies. Amsterdam : John Benjamins Publishing Company, 2009. P. 277–292. URL : dx.doi.org/10.1075/z.148.27lee (дата обращения: 20.02.2019).
- Liliana A.* Meaning and Intention in Political Discourse about Brexit [Электронный ресурс] // International Conference RCIC'18 Bucharest, 17–19 May, 2018. P. 229–235. URL: afahc.ro/ro/rcic/2018/rcic'18/volum_2018/229-235%20Alic.pdf (дата обращения: 23.02.2019).
- Paltridge B.* Critical Discourse analysis // Discourse studies reader: Essential excerpts / K. Hyland (ed.). London : Bloomsbury Academic, 2013. P. 89–109.
- Peled Y.* Language, rights and the language of language rights: the need for a new conceptual framework in the political theory of language policy // Journal of Language & Politics. 2011. Vol. 10 (3). P. 436–456.
- Prime Minister Theresa May held a press conference in 10 Downing Street. November 15, 2018. URL : gov.uk/Government/Brexit (дата обращения: 20.02.2019).
- Stubbs M.* Whorf's children: Critical comments on CDA // Evolving models of language. Milton Keynes : Multilingual Matters, 1997. P. 100–116. URL : univ-trier.de/fileadmin/fb2/ANG/Linguistik/Stubbs/stubbs-1997-whorfs-children.pdf (дата обращения: 23.02.2019).
- Svitach T.* An ideational metafunction analysis of Theresa May speech // «Молодий вчений». 2018. № 1(53), січень. P. 758–761.

- Thornbury S., Slade D.* Conversation: From description to pedagogy. Cambridge : Cambridge University Press, 2006. 376 p.
- Theresa May's address to delegates at the 2018 Conservative Party Conference in Birmingham, 3 October, 2018. URL : politicshome.com/.../conservative-party/.../read-full-theresa-mays-speech (дата обращения: 22.02.2019).
- Theresa May's Speech Laying Out the U.K.'s Plan for Brexit January 17, 2017. URL : time.com/4636141/theresa-may-brexit-speech-transcript/ (дата обращения: 21.02.2019).
- Theresa May's speech outside 10 Downing Street on Conservative confidence vote, December 12, 2018. URL: thenational.ae/world/europe/full-statement-theresa-may-s-speech-outside-10-downing-street-on-conservative-confidence-vote (дата обращения: 20.02.2019).
- Theresa May's post-Salzburg speech, September 21, 2018. URL: ft.com/content/bb313136-bda9-11e8-8274-55b72926558f (дата обращения: 20.02.2019).
- Wang J.* A critical discourse analysis of Barack Obama's speeches // *Journal of Language Teaching and Research*. 2010. Vol. 1(39). P. 254–261. URL : dx.doi.org/10.4304/jltr.1.3. (дата обращения: 26.02.2019).
- Wodak R., Meyer M.* Methods of critical discourse analysis. 2nd ed. London : Sage Publications Ltd., 2009. 200 p.
- Wodak R.* The discourse of politics in action: Politics as usual. New York: Palgrave Macmillan, 2011. 252 p. URL : dx.doi.org/10.1057/9780230316539 (дата обращения: 24.02.2019).
- Woolard K.* Language ideology: issues and approaches // *Pragmatics*. 1992. Vol. 2 (3). P. 235–249.